



**INFORMATIVA PER LE IMPRESE ISCRITTE AL COMITATO PARITETICO EDILE  
PER LA FORMAZIONE E LA SICUREZZA PER LA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO**

**Ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003**

Con riferimento alla Legge in oggetto e in relazione ai dati che si intendono trattare, La informiamo di quanto segue:

**1) Tipologia dei dati e finalità del loro trattamento**

La tipologia dei dati personali richiesti, o acquisiti, sia all'atto della Sua iscrizione al Comitato Paritetico Edile per la formazione e la sicurezza per la Provincia Autonoma di Bolzano, di seguito chiamato CPE, sia successivamente ad essa, è la seguente:

- anagrafica: denominazione impresa, natura e composizione societaria, nominativo e indirizzo del legale rappresentante, altri elementi di identificazione;
- lavorativa: numero e nominativi dei dipendenti, inizio e cessazione del rapporto di lavoro, retribuzione;
- dati sensibili: eventuale adesione ad un'Associazione datoriale.

Il trattamento a cui saranno sottoposti tali dati ha come scopo di adempiere ad obblighi contrattuali, tra i quali:

- l'effettuazione di corsi di sicurezza per l'edilizia;
- banca dati nazionale per la formazione dei lavoratori dipendenti;
- consulenza in cantiere per le visite tecniche di cantiere;
- l'attuazione dei contratti e accordi collettivi;
- di accertare l'adempimento di tali obblighi da parte delle imprese iscritte al CPE e di consentire il migliore esercizio dell'attività da parte del CPE stesso.

In effetti, i dati personali che Le vengono richiesti e che sono o saranno successivamente da Lei comunicati, sono necessari per l'effettuazione di corsi di sicurezza per l'edilizia come sopra specificato spettanti ai lavoratori.

In occasione di tali trattamenti, in osservanza di obblighi di legge e di contratto, l'Ente può venire a conoscenza anche di dati che la legge definisce "sensibili" in quanto gli stessi sono idonei a rivelare uno stato di salute del lavoratore (certificati relativi all'assenza al corso per malattia, infortunio, maternità, dati relativi all'idoneità a determinati lavori e agli avviamenti obbligatori, ecc.), le convinzioni religiose (richiesta di fruizione, prevista dalla legge, di festività religiose).

**2) Modalità del trattamento dei dati**

I dati sono direttamente richiesti a codesta impresa e da essa forniti al Comitato Paritetico Edile.

Il trattamento sarà effettuato prevalentemente con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati e può consistere in qualunque operazione e complesso di operazioni tra quelle indicate all'art. 1 comma 2 lettera b) della legge sopra richiamata.

**3) Conferimento dei dati**

Il conferimento dei dati personali è facoltativo salvo che sia richiesto da norme di legge o contrattuali.

L'eventuale rifiuto di conferire i dati personali potrebbe comportare l'impossibilità di corrispondere le prestazioni di cui al punto 1 ai lavoratori e le conseguenze previste da norme di legge.

**4) Comunicazione dei dati**

I dati personali possono essere comunicati, esclusivamente per la realizzazione delle finalità di cui al punto 1:

- alla Cassa Edile di Bolzano, a cui è iscritto;
- agli enti paritetici di categoria;
- alle Pubbliche Amministrazioni, che richiedono informazioni al CPE in ottemperanza ad obblighi di legge;
- agli enti pubblici che cofinanziano l'attività corsuale;
- alle Società di servizi, per la realizzazione delle finalità del CPE;
- a soggetti che possono accedere ai Suoi dati in forza di disposizioni di legge o di normativa secondaria o comunitaria;
- alle società assicurative;
- alle Associazioni costituenti il CPE;
- ai legali e consulenti esterni del CPE;
- alle Associazioni sindacali (nel caso di iscrizione del lavoratore);
- ai componenti del Comitato di gestione e del Collegio sindacale;
- alla Società di revisione contabile;
- agli Istituti bancari/finanziari che intrattengono rapporti con il CPE.

**5) Diffusione dei dati**

I dati personali non sono soggetti a diffusione.

**6) Diritti dell'interessato**

L'art. 7 della legge, che si riporta qui di seguito, conferisce all'interessato specifici diritti, tra cui quelli di ottenere dal titolare la conferma dell'esistenza o meno di propri dati personali e la loro comunicazione in forma intelligibile; di avere conoscenza dell'origine dei dati nonché della logica e delle finalità su cui si basa il trattamento; di ottenere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge nonché l'aggiornamento, la rettificazione o, se vi è interesse, l'integrazione dei dati; di opporsi, per motivi legittimi, al trattamento stesso.

**Art.7) Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti**

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.

2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:

- a) dell'origine dei dati personali;
- b) delle finalità e modalità del trattamento;
- c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
- d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'art. 5, comma 2;
- e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.

3. L'interessato ha diritto di ottenere:

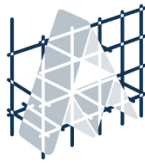
- a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
- b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
- c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccetto per il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:

- a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
- b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

**7) Titolare e Responsabile del trattamento**

Titolare del trattamento è il Comitato Paritetico Edile per la Formazione e la Sicurezza per la Provincia Autonoma di Bolzano, via Maroni 2, 39100 Bolzano, nella persona del Presidente p.t. Reichegger Anton.



**MITTEILUNG FÜR DIE UNTERNEHMEN DIE IM PARITÄTISCHEN KOMITEE IM BAUWESEN  
FÜR AUSBILDUNG UND SICHERHEIT IN DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN EINGESCHRIEBEN SIND  
gemäß Art. 13 des gesetzesvertretenden Dekretes 196/2003**

Im Sinne des obgenannten Gesetzes und mit Bezug auf die Daten, die zu verarbeiten sind, teilen wir Ihnen Folgendes mit:

**1) Art der Daten und Zweck ihrer Verarbeitung**

Die personenbezogenen Daten, die bei Ihrer Einschreibung in das Paritätische Komitee im Bauwesen für Ausbildung und Sicherheit in der Autonomen Provinz Bozen, nachfolgend PKB genannt, oder später gefordert oder erhoben wurden, sind folgende:

- Stammdaten: Firmenbezeichnung, Form und Zusammensetzung der Gesellschaft, Name und Adresse des gesetzlichen Vertreters, andere identifizierende Angaben,
  - Arbeitsbezogene Daten: Anzahl und Namen der Arbeitnehmer, Angaben über den Beginn und über die Einstellung des Arbeitsverhältnisses, über die Entlohnung.
  - Sensible Daten: eventueller Beitritt zu einem Arbeitgeberverband.
- Diese Daten werden zwecks Erfüllung der vertraglichen und gesetzlichen Verpflichtungen verarbeitet. Zu diesen Verpflichtungen gehören:
- die Durchführung von Sicherheitskursen im Bauwesen wie von der bestehenden Gesetzgebung vorgesehen;
  - die nationale Datenbank für die durchgeführte Ausbildung der Arbeitnehmer;
  - Beratung auf der Baustelle während der technischen Baustellensichten;
  - die Anwendung der kollektiven Verträge und Abkommen;
  - zu überprüfen, ob diese Pflichten von den im PKB eingeschriebenen Unternehmen beachtet werden und dem PKB selbst eine bessere Ausübung der Tätigkeit zu ermöglichen.

In der Tat sind die personenbezogenen Daten, die von Ihnen gefordert werden und von Ihnen mitgeteilt sind oder im folgenden mitgeteilt werden, für die Durchführung von Sicherheitskursen im Bauwesen für Bauarbeiter, wie oben angeführt.

Bei diesen Verarbeitungen und bei der Erfüllung gesetzlicher und vertraglicher Verpflichtungen kann die Körperschaft auch in den Besitz von Daten gelangen, die das Gesetz als „sensible“ Daten bezeichnet, da sie über den Gesundheitszustand des Arbeitnehmers Auskunft geben (Zertifikate für die begründete Abwesenheit bei Sicherheitskursen wegen Krankheits-, Unfall- oder Mutterschaftsbescheinigungen, Daten über die Tauglichkeit für bestimmte Tätigkeiten, usw.), Zugehörigkeit zu religiösen Organisationen (Ansuchen um Genuss von religiösen Feiertagen, wie vom Gesetz vorgesehen).

**2) Art und Weise der Datenverarbeitung**

Die Daten werden direkt von diesem Unternehmen gefordert und vom selben dem PKB geliefert.

Die Verarbeitung wird hauptsächlich mit Hilfe von elektronischen oder zumindest automatisierten Verfahren erfolgen und in jeglichem Vorgang oder jeglicher Vorgangsreihe bestehen, die unter Art. 1, Abs. 2, Buchstabe b) obgenannten Gesetzes angeführt sind.

**3) Mitteilung der Daten**

Die Mitteilung der personenbezogenen Daten steht frei, wenn nicht von gesetzlichen oder vertraglichen Bestimmungen verlangt.

Die eventuelle Verweigerung, die personenbezogenen Daten mitzuteilen, könnte die Entrichtung an die Arbeitnehmer der unter Punkt 1 genannten Leistungen verhindern und gesetzlich vorgesehene Folgen haben.

**4) Weitergabe der Daten**

Die personenbezogenen Daten können ausschließlich zur Erfüllung der unter Punkt 1 angeführten Zwecke weitergegeben werden:

- an die Bauarbeiterkasse Bozen, in der Sie eingeschrieben sind;
- an die paritätischen Körperschaften des Sektors;
- an öffentliche Verwaltungen, die in Erfüllung gesetzlicher Vorschriften Informationen vom PKB verlangen;
- an öffentliche Körperschaften die die Kurstätigkeit mitfinanzieren;
- an Dienstleistungsgesellschaften zwecks Erfüllung der Zielsetzungen des PKB;
- an Rechtssubjekte die vom Gesetz her, primärer oder sekundärer oder kommunitärer Art, auf Ihre Daten zugreifen dürfen;
- an Versicherungsgesellschaften;
- an die Verbände, die das PKB bilden;
- an die Rechtsanwälte und externen Berater des PKB;
- an die Gewerkschaftsverbände (bei Einschreibung des Arbeiters);
- an die Mitglieder des Verwaltungsrates und des Kollegiums der Rechnungsprüfer;
- an die Revisionsgesellschaft;
- an Bank- und Finanzinstitute, die Beziehungen zum PKB pflegen.

**5) Verbreitung der Daten**

Die personenbezogenen Daten werden nicht verbreitet.

**6) Rechte des Betroffenen**

Gemäß Art. 7 des Gesetzes, den wir unten wiedergeben, werden dem Betroffenen spezifische Rechte anerkannt. Er kann zum Beispiel verlangen, daß ihm der Inhaber das Vorhandensein von personenbezogenen Daten, die ihn betreffen, bestätigt und diese in verständlicher Weise zu Verfügung stellt; daß ihm die Herkunft der Daten, sowie die Logik und die Zweckbestimmung der Verarbeitung bekanntgegeben werden; daß die Daten gelöscht, in eine anonyme Form umgewandelt oder gesetzeswidrig verarbeitete Daten gesperrt werden; daß die Daten auf den letzten Stand gebracht, berichtigt oder, wenn Interesse besteht, ergänzt werden; daß die Verarbeitung eingestellt wird, wenn berechnete Gründe vorliegen.

**Art. 7) des G.v.D. 196/03 - Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten und andere Rechte**

1. Die betroffene Person hat das Recht, Auskunft darüber zu erhalten, ob Daten vorhanden sind, die sie betreffen, auch dann, wenn diese noch nicht gespeichert sind; sie hat ferner das Recht, daß ihr diese Daten in verständlicher Form übermittelt werden.

2. Die betroffene Person hat das Recht auf Auskunft über:

- a) die Herkunft der personenbezogenen Daten;
- b) den Zweck und die Modalitäten der Verarbeitung;
- c) das angewandte System, falls die Daten elektronisch verarbeitet werden;
- d) die wichtigsten Daten zur Identifizierung des Rechtsinhabers, der Verantwortlichen und des im Sinne von Artikel 5, Absatz 2 namhaft gemachten Vertreters;
- e) die Personen oder Kategorien von Personen, denen die personenbezogenen Daten übermittelt werden können oder die als im Staatsgebiet namhaft gemachte Vertreter, als Verantwortliche oder als Beauftragte davon Kenntnis erlangen können.

3. Die betroffene Person hat das Recht:

- a) die Aktualisierung, die Berichtigung oder, sofern interessiert, die Ergänzung der Daten zu verlangen;
- b) zu verlangen, daß widerrechtlich verarbeitete Daten gelöscht, anonymisiert oder gesperrt werden; dies gilt auch für Daten, deren Aufbewahrung für die Zwecke, für die sie erhoben oder später verarbeitet wurden, nicht erforderlich ist;
- c) eine Bestätigung darüber zu erhalten, daß die unter den Buchstaben a) und b) angegebenen Vorgänge, auch was ihren Inhalt betrifft, jenen mitgeteilt wurden, denen die Daten übermittelt oder bei denen sie verbreitet wurden, sofern sich dies nicht als unmöglich erweist oder der Aufwand an Mitteln im Verhältnis zum geschützten Recht unverhältnismäßig groß wäre.

4. Die betroffene Person hat das Recht, sich ganz oder teilweise:

- a) der Verarbeitung personenbezogener Daten, die sie betreffen, aus legitimen Gründen zu widersetzen, auch wenn diese Daten dem Zweck der Sammlung entsprechen;
- b) der Verarbeitung personenbezogener Daten, die sie betreffen, zu widersetzen, wenn diese Verarbeitung zum Zwecke des Versands von Werbematerial oder des Direktverkaufs, zur Markt- oder Meinungsforschung oder zur Handelsinformation erfolgt.

**7) Inhaber und Verantwortlicher der Datenverarbeitung**

Inhaber der Verarbeitung ist das Paritätische Komitee im Bauwesen für Ausbildung und Sicherheit in der Autonomen Provinz Bozen, Marconi Strasse 2, 39100 Bozen, in der Person des Präsidenten p.t. Reichegger Anton.